

Sourate 26

**ACH-CHU'ARÂ'**  
(LES POÈTES)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 1 Tâ, Sîn, Mîm. طسّم ١
- 2 Ce sont là les versets d'un Livre explicite. تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢
- 3 Peut-être vas-tu te tourmenter pour eux (à en mourir) parce qu'ils ne sont pas croyants ! لَعَلَّكَ بَلِّغٌ نَفْسًا أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ٣
- 4 Si Nous le voulions, Nous ferions descendre sur eux du ciel un prodige, devant lequel leurs cous demeureraient courbés. إِنْ شَاءَ نَزَّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ٤
- 5 Il n'est aucun nouveau rappel, leur parvenant du Tout Clément, dont ils ne se détournent indifférents. وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثًا إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥
- 6 Ils ont déjà osé tout démentir. Alors, il leur parviendra bientôt des nouvelles de ce qu'ils tournaient en dérision. فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٦
- 7 N'ont-ils pas vu la terre et combien d'espèces généreuses, et de toutes les variétés, Nous y avons fait pousser ? أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَأْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ٧
- 8 Il y a certes là un Signe mais la plupart d'entre eux ne sont pas croyants. إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ٨



- 9 Ton Seigneur est, Lui, le Tout -  
Puissant, le Tout Miséricordieux. وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾
- 10 (Évoque) lorsque ton Seigneur  
appela Moïse : « Va trouver le  
peuple injuste, وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَتِ ابْنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾
- 11 le peuple de Pharaon. N'entendent-  
ils donc pas (Me) craindre ? » قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَنْفِقُونَ ﴿١١﴾
- 12 Il dit : « Seigneur ! J'ai peur qu'ils  
ne me traitent de menteur, قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾
- 13 que je n'en aie la poitrine serrée et  
que ma langue ne puisse se délier.  
Veuille envoyer (avec moi) Aaron. وَبِضَيْقِ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ  
إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾
- 14 Ils me reprochent déjà un crime.  
Je crains donc qu'ils ne me  
mettent à mort. » وَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾
- 15 « Que non, dit (le Seigneur),  
partez tous deux munis de Nos  
Signes. Nous sommes avec vous et  
Nous écoutons. قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ  
مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾
- 16 Présentez-vous à Pharaon et  
dites-lui : “ Nous sommes les  
envoyés du Seigneur de l'Univers, فَأَتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾
- 17 (venus te demander) d'envoyer  
avec nous les Enfants d'Israël. ” » أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾
- 18 « Ne t'avons-nous pas élevé parmi  
nous, dit Pharaon, quand tu étais  
enfant ? N'as-tu pas passé parmi  
nous plusieurs années de ta vie ? قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ  
سِنِينَ ﴿١٨﴾

19 Puis, ingrat (comme tu l'étais), tu commis le forfait que tu sais. »<sup>364</sup>

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنْ

الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

20 « Quand je l'ai commis, fit (Moïse), j'étais alors parmi les égarés.

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

Je vous ai donc fuis par peur, puis mon Seigneur m'a fait don de la sagesse et m'a désigné au nombre des Messagers.

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا

وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

22 Serait-ce là une faveur que tu me rappelles quand tu as réduit en esclavage les Enfants d'Israël ? »

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ

﴿٢٢﴾

23 Pharaon demanda : « Et qu'est-ce que le Seigneur de l'Univers ? »

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24 « Le Seigneur des cieus, de la terre et ce qu'il y a entre eux, répondit (Moïse), pour peu que vous en ayez la certitude. »

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ

كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

25 « N'entendez-vous pas ? » dit (Pharaon) à ceux qui l'entouraient.

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٢٥﴾

26 Moïse ajouta : « C'est votre Seigneur et le Seigneur de vos premiers ancêtres. »

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿٢٦﴾

27 « Ce Messager qui vous est envoyé, fit (Pharaon), est vraiment possédé ! »

قَالَ إِنْ رَسُولُكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

<sup>364</sup> Le peuple de Pharaon reproche à Moïse d'avoir tué un Égyptien en prenant la défense d'un Juif.

- 28 « C'est, poursuivit (Moïse), le Seigneur du Levant, du Couchant et de ce qu'il y a entre les deux, si seulement vous entendiez raison. »
- 29 « Si tu prends une autre divinité que moi, dit (Pharaon), je te ferai mettre en prison. »
- 30 « Même si je t'apportais une preuve évidente ? » demanda (Moïse).
- 31 « Apporte-la donc, si tu dis vrai. » fit (Pharaon).
- 32 Il jeta son bâton, que voilà transformé en véritable serpent.
- 33 Il retira (de sa tunique) sa main qui parut d'une éclatante blancheur aux yeux de l'assistance.
- 34 À l'assemblée des notables qui l'entourait, (Pharaon) dit alors : « C'est un magicien à la vaste connaissance !
- 35 Il veut par (ses tours de) magie vous faire sortir de votre terre. Que conseillez-vous ? »
- 36 « Fais-le attendre avec son frère et dépêche de par les cités des hommes chargés de rassembler,
- 37 afin qu'ils te ramènent des magiciens à la vaste connaissance. »
- 38 Les magiciens furent rassemblés pour le jour convenu de la rencontre.
- قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾
- قَالَ لَنْ أُنْخَذْتَ إِلَٰهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُورِينَ ﴿٢٩﴾
- قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتِكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾
- قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾
- فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾
- وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣٣﴾
- قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ حَوْلَهُ: إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾
- يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾
- قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾
- يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾
- فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

- 39 Il fut demandé aux gens : « Allez-vous donc vous rassembler ?
- وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾
- Nous suivrions ainsi les magiciens s'ils s'en sortaient vainqueurs. »
- لَعَلَّنَا نَبْنِجُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ  
الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾
- Arrivés, les magiciens dirent à Pharaon : « Aurons-nous une récompense si nous sortons vainqueurs ? »
- فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَأْجُرُكَ  
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾
- « Oui, dit Pharaon, et vous ferez certainement partie des privilégiés. »
- قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمَقْرَبِينَ ﴿٤٢﴾
- Moïse leur dit : « Jetez ce que vous avez à jeter. »
- قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾
- Ils jetèrent leurs cordes et leurs bâtons et dirent : « Par la puissance de Pharaon ! Nous serons bien les vainqueurs ! »
- فَأَلْقَوْا حِبَاهُمْ وَعَصِيَّهِمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ  
فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾
- Moïse jeta alors son bâton qui aussitôt se mit à avaler leurs artifices.
- فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا  
يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾
- Et les magiciens, se jetant à terre prosternés,
- فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿٤٦﴾
- dirent : « Nous croyons au Seigneur de l'Univers,
- قَالُوا ءَأَمْنَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾
- au Seigneur de Moïse et d'Aaron. »
- رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

(Et Pharaon) dit : « Osez-vous croire en lui avant que je ne vous le permette ? La vérité est qu'il est votre chef et c'est lui qui vous a initiés à la magie. Vous allez bientôt savoir. Je vous ferai couper les mains et les jambes opposées puis vous ferai tous crucifier. »

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ اَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ اِنَّهُ  
لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْمَوْنَ  
لَا قُطْعَانَ اَيْدِيكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفٍ وَلَا اُصْلَابَكُمْ  
اَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

Ils dirent : « Il n'y a là aucun mal, puisque c'est vers notre Seigneur que nous ferons retour.

قَالُوا لَا ضَيْرَ اِنَّا اِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

Nous espérons que notre Seigneur nous pardonnera nos péchés, puisque nous avons été parmi les premiers croyants. »

اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا اَنْ كُنَّا اَوَّلَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

Nous révélâmes à Moïse : « Tu partiras, pendant la nuit, avec Mes serviteurs, car vous serez poursuivis. »

﴿٥٢﴾ وَاَوْحَيْنَا اِلَى مُوسَى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِي اِنَّكُمْ  
مُتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾



Pharaon dépêcha dans toutes les cités des hommes chargés de mobiliser (qui annoncèrent) :

فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

« Ils constituent un groupuscule et sont peu nombreux,

اِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

qui ont provoqué notre courroux.

وَإِنَّمَا لَنَا غَاطِطُونَ ﴿٥٥﴾

Nous demeurons tous, quant à nous, très vigilants. »

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٥٦﴾

Nous les ravîmes alors à (leurs) jardins et à (leurs) sources,

فَاَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

58 à (leurs) trésors et à (leurs)  
splendides résidences.

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

59 C'est ainsi qu'il en fut, et Nous en  
fîmes hériter les Enfants d'Israël.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

60 Au petit jour, ils se lancèrent à  
leur poursuite.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

Lorsque les deux groupes furent  
61 en vue, l'un face à l'autre, les  
compagnons de Moïse dirent :  
« Nous sommes bientôt rejoints. »

فَلَمَّا تَرَاءَا الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا  
لَمُدْرِكُونَ ﴿٦١﴾

62 « Certes non, dit (Moïse), car mon  
Seigneur est avec moi, Qui me  
guidera ! »

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

Nous révélâmes à Moïse : « Frappe  
63 la mer de ton bâton. » Et (la mer)  
se fendit en deux, formant de part  
et d'autre comme deux  
gigantesques pans de montagnes.

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ  
بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ  
الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

64 Nous y laissâmes s'en approcher  
les autres,

وَأَزَلْنَا ثَمَّ الْآخِرِينَ ﴿٦٤﴾

65 et sauvâmes Moïse et tous ceux  
qui étaient avec lui.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

66 Puis Nous y noyâmes le reste.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخِرِينَ ﴿٦٦﴾

67 Il y a là un Signe mais la plupart  
d'entre eux ne sont pas croyants.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

68 Ton Seigneur est, Lui, le Tout-  
Puissant, le Tout Miséricordieux.

وَإِنَّ رَبَّكَ لهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

69 Raconte-leur aussi l'histoire  
d'Abraham.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

- 70 Lorsqu'il demanda à son père et à son peuple : « Qu'adorez-vous donc ? »
- 71 « Nous adorons des idoles, répondirent-ils, et nous leur vouons un culte exclusif. »
- 72 « Est-ce qu'elles vous entendent, leur demanda-t-il, quand vous les invoquez ?
- 73 Peuvent-elles vous profiter ? Peuvent-elles vous nuire ? »
- 74 « C'est que nous avons trouvé nos pères les adorant ainsi », dirent-ils.
- 75 « N'avez-vous donc pas vu, dit (Abraham), ce que vous adorez,
- 76 vous et vos premiers ancêtres ? (Eh bien), ce sont tous là pour moi
- 77 des ennemis, excepté le Seigneur de l'Univers,
- 78 Qui m'a créé et Qui me conduit (vers le droit chemin),
- 79 et Qui me nourrit et me donne à boire,
- 80 Qui, lorsque je tombe malade, me guérit.
- 81 C'est Lui Qui me fera mourir puis me fera revivre,
- إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾
- قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا مَّا فَنَظُلُّ لَهَا عَتِقِينَ ﴿٧١﴾
- قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾
- أَوْ يَنْفَعُونَكُمُ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾
- قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾
- قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾
- أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَامُونَ ﴿٧٦﴾
- فَأِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾
- الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾
- وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾
- وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾
- وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

82 et c'est Lui Dont j'espère le  
pardon de ma faute au Jour de la  
Rétribution.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ  
الَّذِينَ ۞ ۸۲

83 Seigneur ! Veuille me faire don de  
la sagesse et daigne me faire  
rejoindre les gens vertueux.

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّقِي  
بِالصَّالِحِينَ ۞ ۸۳

84 Puisses-tu faire que je sois cité en  
bien par les langues des  
générations futures.

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۞ ۸۴

85 Fais-moi l'un des héritiers du  
Jardin des délices.

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۞ ۸۵

86 Pardonne à mon père qui était du  
nombre des égarés.

وَاعْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ۞ ۸۶

87 Ne me couvre pas d'infamie le  
jour où ils seront ressuscités,

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ۞ ۸۷

88 le jour où ni biens ni enfants ne  
seront d'aucune utilité,

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۞ ۸۸

89 excepté celui qui viendra vers  
Allah avec un cœur pur. »

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۞ ۸۹

90 Le Paradis sera alors rapproché  
des hommes pieux.

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ۞ ۹۰

91 Et la Fournaise apparaîtra devant  
les dévoyés.

وَبُرْزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ۞ ۹۱

92 Il leur sera dit : « Où sont donc  
ceux-là que vous adoriez

وَقِيلَ لَهُمْ أَتَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُعْبُدُونَ ۞ ۹۲

93 en dehors d'Allah ? Vont-ils vous  
secourir ou se secourir eux-  
mêmes ? »

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصُرُونَ ۞ ۹۳

- 94 Ils y seront jetés, les uns sur les autres, eux et les dévoyés. فَكَبِكُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾
- 95 ainsi que toutes les armées d'Iblîs. وَجُنُودِ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾
- 96 Et ils diront, s'y disputant<sup>365</sup> : قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾
- 97 « Par Allah ! Nous étions vraiment en plein égarement, تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾
- lorsque nous vous mettions sur un pied d'égalité avec le Seigneur de l'Univers. إِذْ تُسَوِّيْكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾
- 98 Seuls des criminels nous ont ainsi égarés. وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْأَجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾
- 100 Et nous n'avons pas d'intercesseurs, فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾
- 101 ni d'ami chaleureux. وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾
- 102 Si seulement une deuxième chance nous était donnée ! Nous serions alors du nombre des croyants ! » فَلَوْ أَنْ لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾
- 103 Il y a certes là un Signe évident, mais la plupart d'entre eux ne sont pas croyants. إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾
- 104 Ton Seigneur est, Lui, le Tout-Puissant, le Tout Miséricordieux. وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾
- 105 Le peuple de Noé traita aussi les Messagers de menteurs, كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

<sup>365</sup> Alors qu'ils sont dans le feu de la Géhenne.

106 lorsque Noé, leur frère, leur  
demanda : « Ne craignez-vous  
donc pas (Allah)?

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

107 Je suis envoyé vers vous en  
Messager fiable.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

108 Craignez donc Allah, obéissez-  
moi !

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

109 Je ne vous réclamerai pour cela  
aucune récompense, car ma  
récompense ne relève que du  
Seigneur de l'Univers.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

110 Craignez donc Allah, obéissez-  
moi ! »

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

111 « Allons-nous croire en toi quand  
seule t'a suivi la vile  
populace ? »<sup>366</sup>

﴿ قَالُوا أَنْتَ وَمَنْ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾ ﴾

112 Il répondit : « Que sais-je de ce  
qu'ils faisaient ?

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

113 Seul mon Seigneur peut dresser  
leur compte. Si seulement vous  
pouviez le sentir !

إِنْ حَسَبْتَهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَو تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

114 Et je ne m'en vais nullement  
chasser les croyants.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

115 Je ne suis là que pour avertir  
ouvertement. »

إِن أَنَا إِلَّا أَنْذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

116 « Si tu n'arrêtes pas, Noé, dirent-  
ils, tu seras certainement lapidé. »

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ  
الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

﴿ ١١٦ ﴾

<sup>366</sup> Autre traduction : « la valetaille ».

117 Noé dit : « Seigneur, mon peuple  
m'a traité de menteur.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

118 Décide donc entre eux et moi,  
sauve-moi ainsi que les croyants  
qui sont avec moi. »

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَيَجْنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

119 Nous le sauvâmes alors ainsi que  
ceux qui étaient avec lui dans  
l'Arche chargée.

فَأُنجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

120 Puis Nous noyâmes ceux qui  
restaient.

ثُمَّ أَعْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

121 Il y a certes là un Signe, mais la  
plupart d'entre eux ne sont pas  
croyants.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

122 Ton Seigneur est, Lui, le Tout -  
Puissant, le Tout Miséricordieux.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

123 Les 'Ad aussi taxèrent de  
mensonge les Envoyés,

كَذَّبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124 lorsque leur frère Hûd leur dit : « Ne  
craignez-vous donc pas (Allah) ?

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودًا أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125 Je suis envoyé vers vous en  
Messager fiable.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

126 Craignez donc Allah, obéissez-moi !

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾

127 Je ne vous réclame pour cela  
aucune récompense, car ma  
récompense ne relève que du  
Seigneur de l'Univers.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

128 Allez-vous donc bâtir, pour vous  
divertir, sur chaque colline un  
monument ?

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

(Continuerez-vous) à ériger des  
129 forteresses comme pour y vivre  
éternellement ?

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

Et quand vous avez recours à la  
130 violence, le ferez-vous toujours  
en impitoyables despotes ?

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

131 Craignez donc Allah, obéissez-  
moi !

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾

132 Craignez Celui Qui vous a  
dispensé tout ce que vous savez.

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133 Qui vous a donné des bestiaux et  
des enfants,

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

134 des jardins et des sources.

وَجَنَّاتٍ وَعَيْونٍ ﴿١٣٤﴾

135 Je crains pour vous le supplice  
d'un grand jour ! »

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

136 « Que tu nous exhortes ou non, lui  
répondirent-ils, cela nous est égal.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ  
الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

137 Ce ne sont là que les traditions  
des peuples d'autrefois ;

إِنْ هَذَا إِلَّا خَلْقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

138 et nous ne serons nullement  
soumis au supplice. »

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾

Ils l'accusèrent donc de mensonge  
et Nous les fîmes périr. Il y a  
139 certes là un Signe évident, mais la  
plupart d'entre eux ne sont pas  
croyants.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

140 Ton Seigneur est, Lui, le Tout-  
Puissant, le Tout Miséricordieux.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

- 141 Les Thamûd aussi taxèrent de mensonge les Envoyés, كَذَبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾
- 142 lorsque leur frère Çâlih leur dit : « Ne craignez-vous donc pas (Allah) ? إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾
- 143 Je suis envoyé vers vous en Messager fiable. إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾
- 144 Craignez donc Allah, obéissez-moi ! فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٤٤﴾
- 145 Je ne vous réclame pour cela aucune récompense, car ma récompense ne relève que du Seigneur de l'Univers. وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾
- 146 Serez-vous donc laissés tranquillement dans cette (confortable) situation qui est la vôtre ? أَتَذْكُرُونَ فِي مَا هُنَّاءَ آمِنِينَ ﴿١٤٦﴾
- 147 Au milieu de jardins et de sources, فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾
- 148 de cultures et de palmiers de belle venue, aux fruits mûrs ? وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَتْ هَظِيمٌ ﴿١٤٨﴾
- 149 Allez-vous (continuer à) tailler aussi adroitement vos maisons dans les montagnes ? وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾
- 150 Craignez donc Allah, obéissez-moi ! فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٥٠﴾
- 151 Et n'obéissez point aux ordres des transgresseurs, وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾
- 152 qui sèment la corruption sur terre et n'appellent pas à la réforme. » الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾
- 153 « Tu ne peux être que sous l'emprise d'un ensorcellement répété, lui dirent-ils. قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

- 154 Tu n'es qu'un humain comme nous, ou alors produis un prodige si tu dis vrai. »
- « Voici une chamelle, leur dit-il, elle devra boire à certains jours et vous devrez boire à d'autres.
- Ne lui faites aucun mal, ou vous subirez le supplice d'un grand jour! »
- 157 Ils l'abattirent et furent, le lendemain, rongés par le remords. Le supplice les saisit. Il y a certes là un Signe indéniable, mais la plupart d'entre eux ne sont pas croyants.
- 159 Ton Seigneur est, Lui, le Tout-Puissant, le Tout Miséricordieux. Le peuple de Loth aussi accusa de mensonge les Envoyés, lorsque leur frère Loth leur dit :
- 161 « Ne craignez-vous donc pas (Allah) ? Je suis envoyé vers vous en Messager fiable. Craignez donc Allah, obéissez-moi ! Je ne vous réclame pour cela aucune récompense, car ma récompense ne relève que du Seigneur de l'Univers.
- مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾
- قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ هَا شَرِبْ وَلَكُمْ شَرِبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾
- وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾
- فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾
- فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾
- وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾
- كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾
- إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا نُنْفِقُونَ ﴿١٦١﴾
- إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾
- فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٦٣﴾
- وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

165 Recherchez-vous donc des  
rapports intimes avec les mâles<sup>367</sup>  
de parmi les humains,

أَتَاتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

166 et délaissez les épouses que votre  
Seigneur a créées pour vous ?  
Vous n'êtes certes que des  
transgresseurs ! »

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ  
قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

167 « Si tu n'arrêtes pas, ô Loth, lui  
dirent-ils, tu seras banni. »

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهَ يَلُوطُ لَتَكُونَ مِنَ  
الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

168 Il répondit : « Je suis vraiment de  
ceux qui abhorrent ce que vous  
faites !

قَالَ إِنِّي لَعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

169 Seigneur, sauve-moi, ainsi que  
ma famille, de ce qu'ils font ! »

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

170 Nous le sauvâmes ainsi que toute  
sa famille.

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

171 Hormis une vieille femme<sup>368</sup> qui  
fut parmi les disparus.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

172 Puis Nous anéantîmes les autres.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٢﴾

173 Nous fîmes tomber sur eux une pluie  
de pierres, et quelle funeste pluie  
pour des gens (pourtant) prévenus !

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

174 Il y a certes là un Signe évident,  
mais la plupart d'entre eux ne  
sont pas croyants.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

<sup>367</sup> Recherchez-vous des rapports sexuels avec les hommes ?

<sup>368</sup> Cette vieille femme n'était autre que l'épouse de Loth.

- 175 Ton Seigneur est, Lui, le Tout-  
Puissant, le Tout Miséricordieux. وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾
- 176 Les gens d'Al-Aykah aussi taxèrent  
de mensonge les Envoyés, كَذَّبَ أَصْحَابُ كَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾
- 177 lorsque Chou'ayb leur dit : « Ne  
craignez-vous donc pas (Allah) ? إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾
- 178 Je suis envoyé vers vous en  
Messager fiable. إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾
- 179 Craignez donc Allah, obéissez-moi ! فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا نِعْمَ رُسُلَهُ ﴿١٧٩﴾
- 180 Je ne vous réclame pour cela  
aucune récompense, car ma  
récompense ne relève que du  
Seigneur de l'Univers. وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾
- 181 Donnez pleine mesure et ne  
fraudez point pour faire perdre  
(aux gens leurs droits). ﴿١٨١﴾ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾
- 182 Pesez avec une balance exacte. وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَسْمَقِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾
- 183 Ne rognez pas les biens d'autrui et  
ne parcourez pas la terre en y  
semant la corruption. وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْبُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾
- 184 Craignez Celui Qui vous a créés,  
vous et les premières  
générations ! » وَأَتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾
- 185 « Tu ne peux être que sous  
l'emprise d'un ensorcellement  
répété, lui dirent-ils. قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾
- 186 Et tu n'es qu'un humain comme  
nous, et nous pensons vraiment  
que tu es un menteur ! وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَإِنَّ تَطْنُكَ لَمِنَ الْكَذِبِيِّنَ ﴿١٨٦﴾



- 187 Fais donc tomber sur nous des pans du ciel, si tu dis vrai ! »
- 188 « Mon Seigneur, dit-il, en Sait le mieux sur ce que vous faites. »
- 189 Ils le traitèrent de menteur. Et le supplice du jour du Nuage sombre<sup>369</sup> les saisit. Ce fut le supplice d'un jour terrifiant.
- 190 Il y a certes là un Signe, mais la plupart d'entre eux ne sont pas croyants.
- 191 Ton Seigneur est, Lui, le Tout-Puissant, le Tout Miséricordieux.
- 192 (Ce Livre) est une révélation du Seigneur de l'Univers,
- 193 que l'Esprit fidèle<sup>370</sup> est descendu
- 194 (confier) à ton cœur, pour que tu sois de ceux qui avertissent.
- 195 en une langue arabe limpide.
- 196 Il était déjà annoncé dans les Écritures des peuples anciens.
- 197 N'est-ce pas pour eux un Signe que les savants, parmi les Enfants d'Israël, en aient déjà eu connaissance ?
- فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾
- قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾
- فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ  
عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾
- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾
- وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾
- وَإِنَّهُ لَنَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾
- نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾
- عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾
- بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾
- وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾
- أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَن يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

<sup>369</sup> Les pans du ciel qu'ils réclamaient à Chou'ayb sont effectivement tombés sur eux : un nuage sombre dont ils ne purent se protéger, car ce fut une tempête de feu qui les dévora jusqu'au dernier.

<sup>370</sup> L'Ange Gabriel.

- 198 Si Nous l'avions révélé à (un homme de) quelque peuple étranger, وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾
- 199 et que (leur Messager) le leur eût récité, ils n'y auraient pas cru (pour autant). فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾
- 200 C'est ainsi que Nous avons introduit (le scepticisme) dans les cœurs des criminels. كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾
- 201 Ils n'y croiront donc pas avant de voir le supplice très douloureux, لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾
- 202 et sans qu'ils en sentent (l'arrivée). فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾
- 203 Ils diront : « Nous sera-t-il accordé un sursis ? » فَيَقُولُوا أَهْلَ لَنْحٍ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾
- 204 Veulent-ils donc hâter Notre supplice ? أَفِعْدَابِنَا يُسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾
- 205 As-tu considéré que si Nous les laissons jouir de leur vie pendant des années, أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾
- 206 et que, par la suite, leur parvienne ce qui leur était promis (comme châtiment), ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾
- 207 leurs jouissances passées leur serviraient-elles à quelque chose ? مَا آغَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾
- 208 Nous n'avons détruit aucune cité qui n'ait déjà eu des avertisseurs وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا هَا مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

- 209 pour leur rappeler (Nos preuves) ;  
et Nous n'avons jamais été injuste. ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾
- Ce ne sont point les démons qui  
210 sont descendus avec cette  
révélation. وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾
- 211 Il ne leur est pas donné de le faire,  
et ils en sont incapables. وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَظِيلُونَ ﴿٢١١﴾
- 212 Ils sont tenus loin pour ne point  
pouvoir l'écouter.<sup>371</sup> إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾
- N'invoque donc pas une autre  
213 divinité avec Allah, ou tu seras  
parmi ceux qui seront soumis au  
supplice. فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ  
الْمُعَذِّبِينَ ﴿٢١٣﴾
- 214 Avertis les plus proches parmi les  
tiens وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾
- 215 Abaisse ton aile pour ceux  
qui t'ont suivi parmi les  
croyants. وَاحْفَظْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾
- 216 S'ils te désobéissent, dis : « Je  
désavoue ce que vous faites. » فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾
- 217 Confie-toi au Tout- Puissant, Tout  
Miséricordieux, وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾
- 218 Qui te Voit quand tu te lèves  
(pour prier), الَّذِي يَرِيكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾
- 219 et (te Voit) parmi ceux qui se  
prosternent. وَتَقَلُّبِكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢١٩﴾
- 220 C'est Lui Qui Entend Tout, et c'est  
Lui l'Omniscient. إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

<sup>371</sup> L'écoute du Coran.

- 221 Vous apprendrai-je sur qui descendent les démons ? هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾
- 222 Ils descendent sur tout calomniateur et dépravé. تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾
- 223 Ils tendent l'oreille<sup>372</sup> et la plupart d'entre eux sont des menteurs. يَلْقَوْنَ السَّمْعَ وَأَكْثُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾
- 224 Quant aux poètes, seuls les suivent les dévoyés. وَالشُّعْرَاءَ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾
- 225 Ne vois-tu pas qu'ils errent par tous les vaux, أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾
- 226 et qu'ils disent ce qu'ils ne font point ? وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾
- Hormis ceux qui (d'entre eux) croient, accomplissent les bonnes œuvres, évoquent souvent le nom d'Allah et répondent aux attaques dont ils sont victimes.<sup>373</sup> Les injustes verront bientôt le sort qui sera le leur. إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْنَصَرُوا مِنۢ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

<sup>372</sup> Deux sens sont possibles: soit ils tendent l'oreille à ce qui se dit au ciel, soit aux calomnies que colportent les humains.

<sup>373</sup> Les poètes musulmans, et les croyants en général, étaient l'objet d'attaques versifiées de la part des poètes mécréants auxquels ils répondaient en vers pour se défendre.